

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



## DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu\* chemicznej i przedsiębiorstwa

Nazwa produktu	DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20
Wzór chemiczny	Nie dotyczy.
Zastosowanie substancji / mieszaniny	Produkty konsumpcyjne: Smar.

Valvoline Europe  
Division of Ashland Inc.  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht

Ashland Poland Sp. z o.o. (Importer)  
Valvoline Polska  
ul. Jutrzenki 75

02-230 Warszawa

Holandia

Polska

Tel. Nr: +31 78 6543 500

Tel. Nr: 0-22 334 40 50

Faks: +31 78 6543 531

Faks: 0-22 334 40 60

Telefon awaryjny +49 621 60-43333 (Niemcy)

Faks: +49 621 60-92664 (Niemcy)

### 2. Skład i informacja o składnikach

Substancja/Preparat Preparat

Nazwa składnika	Numer CAS	% wagowo	Numer EC	Klasyfikacja*
Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	64742-65-0	40 - 50	265-169-7	Niedostępne.
Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa	64742-47-8	25 - 40	265-149-8	Xn; R65 R66 R53
Polyalkenyl polyamine succinimide		2 - 5		
*Patrz Sekcja 16 - pełny tekst zadeklarowanych wyżej Fraz-R				

Uwaga: \* Limity zawodowe dawek, jeśli są dostępne, są wymienione w części 8

### 3. Identyfikacja zagrożeń

Preparat ten nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu Dyrektywy Unii Europejskiej 1999/45/EC z poprawkami.

#### Klasyfikacja

Ten produkt nie jest sklasyfikowany zgodnie z przepisami Unii Europejskiej.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

## 4. Pierwsza pomoc

### Pierwsza pomoc

#### Wdychanie

Jeżeli wdychano substancję, wyjść na świeże powietrze. Jeżeli oddychanie sprawia trudności, należy podać tlen. Jeżeli osoba nie oddycha, należy zastosować sztuczne oddychanie. Zasięgnąć porady medycznej.

#### Spożycie

NIE wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. W razie połknięcia dużych ilości tego materiału, niezwłocznie wezwać lekarza.

#### Kontakt ze skórą

Umyć mydłem i wodą. W przypadku nasilenia podrażnienia, należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

#### Kontakt z okiem

Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Zasięgnąć porady medycznej.

**Uwaga:** Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

### Środki gaśnicze

MAŁY POŻAR: Użyć proszku gaśniczego lub CO<sub>2</sub>.  
DUŻY POŻAR: Używać zraszania wodą, mgły lub piany. Nie używać strumienia wody.

### Szczególne ryzyko narażenia

Bez szczególnego niebezpieczeństwa.

### Niebezpieczne produkty rozkładu termicznego

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>) i woda. Niektóre tlenki metali.

### Ochrona strażaków

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe izolacyjne (SCBA) i funkcjonalną odzież (pełną odzież ochronną).

### Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków

Nie dotyczy.

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### Osobiste środki ostrożności

Okulary chroniące przed rozpryskiem. Pełny ubiór ochronny. Buty (wysokie). Rękawice.

### Zabezpieczenia środowiskowe

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

### Metody usuwania

Jeżeli personel ratunkowy jest niedostępny, należy zebrać rozlany materiał. W przypadku niewielkiego rozlania, należy dodać substancję absorbującą (przy braku odpowiedniej substancji można użyć piasku), zebrać materiał i umieścić w szczelnym pojemniku, przeznaczonym do usunięcia. Jeżeli rozlana substancja zajmuje duży obszar, należy zabezpieczyć go wałem ochronnym, aby zapobiec przedostawaniu się rozlanej substancji do zbiorników wodnych i wód. Umieścić rozlany materiał w pojemniku nadającym się do likwidacji.

**Uwaga:** Patrz Sekcja 8 - osobiste wyposażenie ochronne, oraz Sekcja 13 - usuwanie odpadków.

## 7. Postępowanie z substancją/preparatem\* i jej/jego\* magazynowanie

### Posługiwanie się

Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Opróżnione pojemniki grożą pożarem, usunąć pozostałości pod okapem wyciągowym. Uziemić całe wyposażenie zawierające ten materiał. Nie wdychać gazu, dymów, pary/par lub mgły. W przypadku spożycia, należy natychmiast zwrócić się po pomoc medyczną i pokazać pojemnik lub etykietę.

### Przechowywanie

Pojemnik należy przechowywać w chłodnym, dobrze wietrzoną miejscu. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Unikać wszelkich, możliwych źródeł ognia (iskier lub płomieni).

### Material opakowaniowy

#### Zaleca się

Stosować oryginalny pojemnik.

## 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

### Nazwa składnika

Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)  
Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa

### Limity ekspozycji zawodowej

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup> 15 minut (minuty). Postać: Mgła  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> 8 godzin. Postać: Mgła

**HSPA-RCP (Europa, 2000). Uwagi: Informacja dostawcy**  
TWA: 1000 mg/m<sup>3</sup> 8 godzin.

### Kontrole ekspozycji

#### Środki inżynierskie

Zapewnić wentylację wyciągową lub inną technikę kontroli, aby utrzymać stężenie par w powietrzu poniżej ich granicznych wartości. Upewnić się, że miejsce do mycia oczu i prysznicze znajdują się w pobliżu stanowiska pracy.

#### Środki zachowania higieny

Po pracy ze związkami i przed jedzeniem, paleniem, korzystaniem z ustępu/toalety oraz przed pójściem spać, Należy Myć ręce.

#### Ochrona dróg oddechowych

Nie oddychać parami lub mgłą (vapour/spray; when handling hot material).

#### Ochrona rąk

Rękawice nieprzepuszczalne.

#### Ochrona oczu

Okulary ochronne.

#### Ochrona skóry

Fartuch.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

### Stan fizyczny

Ciecz.

### Kolor

Ciemny.

### Zapach

Charakterystyczny. (Łagodny.)

### Temperatura wrzenia

>150°C (302°F)

### Temperatura topnienia

Może się zestalać w <-20°C (-4°F) oparte na danych dla: Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa.

### Gęstość względna

0.86 g/cm<sup>3</sup> (15.6°C / 60.1°F)

### pH

Nie dotyczy.

### Temperatura zapłonu

Tygiel zamknięty: 82°C (179.6°F). (Pensky-Martens.)

### Gęstość pary

Najwyższa znana wartość to >1 (Powietrze = 1) (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa).

### Szybkość parowania

<0.01 (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa) w porównaniu z Octan butylu.

### Limity eksplozji

Największy znany zakres to Niższy: 0.6% Górny: 7% (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa)

### Temperatura samozapłonu

Najniższa znana wartość to >200°C (392°F) (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa).

### Prężność pary

Najwyższa znana wartość to 0.03 kPa (0.23 mm Hg) (w 20°C) (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa).

### Rozpuszczalność

Nierozpuszczalny w zimnej wodzie.

### Lepkość

Kinetyczny: >60 cSt  
Kinetyczny (40C): 40 cSt

## 10. Stabilność i reaktywność

### Stabilność

Produkt jest trwały.

### Warunki, których należy unikać

Niedostępne.

### Materiały, których należy unikać

Lekko reagujące i reagujące z silnymi utleniaczami.

### Niebezpieczne produkty rozkładu

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>) i woda. Niektóre tlenki metali.

## 11. Informacje toksykologiczne

### Potencjalne ostre działanie na zdrowie

<b>Kontakt ze skórą</b>	Niedostępne.
<b>Kontakt z okiem</b>	Niedostępne.
<b>Uczulenie</b>	Niedostępne.

### Silna toksyczność

Nazwa składnika	Test	Wynik	Droga	Gatunki
DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20	LD50	>5000 mg/kg	Doustnie	Szczur
	LD50	>2000 mg/kg	Skórny	Królik

### Potencjalne chroniczne działanie na zdrowie

<b>Karcynogenność</b>	Niedostępne.
<b>Mutagenność</b>	Niedostępne.
<b>Wpływ na rozwój i działanie teratogenne</b>	Niedostępne.
<b>Toksyczność dla układu rozrodczego</b>	Niedostępne.

### Objawy wynikające z nadmiernej ekspozycji

<b>Wdychanie</b>	Niedostępne.
<b>Spożycie</b>	Niedostępne.
<b>Kontakt ze skórą</b>	Niedostępne.
<b>Kontakt z okiem</b>	Niedostępne.
<b>Inne działania niepożądane</b>	Niedostępne.

## 12. Informacje ekologiczne

### Dane o ekotoksyczności

#### Silna toksyczność

Nazwa składnika	Gatunki	Okres	Wynik
DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20	Ryby (LC50)	96 godzin	>100 mg/l

### Pozostałe informacje ekologiczne

#### Trwałość/degradowalność

Nazwa składnika	BOD <sub>5</sub>	COD	ThOD
DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20 Polyalkenyl polyamine succinimide			
Nazwa składnika	Okres połowicznego rozkładu w środowisku wodnym	Fotoliza	Podatność na rozkład biologiczny
DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20 Polyalkenyl polyamine succinimide			Nie łatwo

#### Zdolność bioakumulacji

Nazwa składnika	LogP <sub>ow</sub>	BCF	Potencjalne
DuraBlend Snowmobile 2T SAE 20 Polyalkenyl polyamine succinimide	>3	<25	niskie wysokie

## 13. Postępowanie z odpadami

### **Metody likwidowania**

Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego sypiania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.

### **Europejski katalog Odpadów (EWC)**

13 02 05\*

### **Niebezpieczne Odpady**

Tak.

**14. Informacje o transporcie****Transport drogowy/kolejowy**

Numer UN	Brak przepisów.
Nazwa Transportowa	-
Klasa ADR/RID	-
Inne informacje	<b>Uwagi</b> Nie kontrolowany według ADR (Europa).

**Morze**

Numer UN	Brak przepisów.
Nazwa Transportowa	-
Klasa IMDG	-
Inne informacje	<b>Uwagi</b> Nie kontrolowany według IMDG.

**15. Informacje dotyczące przepisów prawnych**

<b>Użycie produktu</b>	Klasyfikacja oraz oznakowanie zostały wykonane zgodnie z dyrektywami Unii Europejskiej 67/548/EEC, 1999/45/EC, włącznie z poprawkami oraz zgodnie z zamierzonym zastosowaniem. - Zastosowania konsumpcyjne, Zastosowania przemysłowe.
------------------------	--

**Przepisy UE**

<b>Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (zwroty R)</b>	Ten produkt nie jest sklasyfikowany zgodnie z przepisami Unii Europejskiej.
<b>Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania preparatu (zwroty S)</b>	S29- Nie wprowadzać do kanalizacji.
<b>Dodatkowe ostrzeżenia</b>	Zawiera (Alkilophenate (sól wapnia)). Może powodować reakcje uczuleniowa. Karta Danych nt. Bezpieczeństwa jest udostępniana na życzenie profesjonalnym użytkownikom.
<b>Zabezpieczony</b>	Nie dotyczy.
<b>Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem</b>	Nie dotyczy.
<b>Dyrektywa dotycząca Ograniczeń Handlu i Zastosowania</b>	Nie dotyczy.

<b>Dodatkowa informacja</b>	Under EU regulations (note L) Klasyfikacja jako substancja rakotwórcza nie musi być stosowana, jeśli można wykazać, że dana substancja zawiera mniej niż 3% wyciągu DMSO mierzonego zgodnie z IP 346.
-----------------------------	---

**Polska**

Wykaz obowiązujących w Polsce przepisów dotyczących Kart Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych:  
Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 84 z późn. zmianami).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. nr 199, poz. 1948).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. nr 140, poz. 1171) wraz z późniejszymi zmianami.  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 173, poz. 1679).  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 217, poz. 1833).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 11 września 1996 r. w

sprawie czynników rakotwórczych w środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. nr 121, poz. 571).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy ( Dz. U. nr 129, poz. 844 oraz z 2002 r. Dz.U. nr 91, poz. 811).

Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (zał. Do Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 lipca 2002 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o ochronie przeciwpożarowej Dz. U. nr 147, poz. 1229).

Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 3 listopada 1992 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 92, poz. 460 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie oceny poziomów substancji w powietrzu (Dz. U. nr 87, poz. 798).

Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz. U. nr 116, poz. 503).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62, poz. 628 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr 112, poz. 1206).

Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. nr 63, poz. 638 z późn. zmianami).

Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 199, poz. 1671).

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie zakresu i sposobu stosowania przepisów o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych do transportu odpadów niebezpiecznych (Dz. U. nr 236, poz. 1986).

Umowa europejska dotycząca międzynarodowego transportu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) (Dz. U. z 2002 r. nr 194, poz. 1629).

## 16. Inne informacje

Pełny tekst zdań R, o których mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

Pełny tekst klasyfikacji, o której mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

### [Komentarze dotyczące wersji](#)

#### [Historia](#)

<a href="#">Data wydruku</a>	<b>20-06-2005.</b>
<a href="#">Data wydania</a>	<b>28-06-2004.</b>
<a href="#">Data poprzedniego wydania</a>	<b>25-06-2004.</b>
<a href="#">Wersja</a>	<b>3.21</b>

**DuraBlend® is a registered trademark (Znaki handlowe) of Ashland Inc. Valvoline i logo Valvoline są zastrzeżonymi znakami handlowymi Ashland Inc.**

### [Informacje dla czytelnika](#)

Zgodnie z naszym stanem wiedzy, tu zawarte informacje są dokładne. Jednak żaden z wymienionych tutaj dostawców ani jego oddziałów, nie ponosi odpowiedzialności za dokładność i kompletność przedstawionych informacji. Za ostateczne określenie przydatności każdego materiału jest odpowiedzialny wyłącznie użytkownik. Wszystkie materiały mogą spowodować nieznanne niebezpieczeństwa i powinny być ostrożnie używane. Mimo, że pewne zagrożenia zostały tu opisane, nie możemy zagwarantować, że są to jedyne istniejące niebezpieczeństwa.

*R65- Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.*  
*R66- Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.*  
*R53- Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*  
*Xn - Szkodliwy, jeśli wdychany.*

 Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.